



НЕЗАЛЕЖНІСТЬ —

ЦЕ ЗДІЙСНЕНА АМЕРИКАНСЬКА МРІЯ

„Ми вважаємо ту правду очевидною, що всі люди були створені рівними, що Творець наділив їх певними невід'ємними правами, між якими є життя, воля і змагання до щастя.”... Влада державна встановлена для береження цих прав... свою силу вона має від громадян... коли надуживає тієї сили з метою встановити тиранію, громадяни мають право скинути дану владу і встановити нову...

ДЖОРДЖ ВАШІНГТОН

ТОМАС ДЖЕФФЕРСОН

У ВЕРХОВНІЙ РАДІ НЕ ВЩУХАЮТЬ ГОСТРІ ДЕБАТИ

Київ (УНІАР). — Тут 26-28-го червня Верховна Рада розглядала проєкт закону про фінансово-промислової групи (ФПГ). Як зазначив один із співавторів проєкту Олександр Єльяшків, постійна комісія з питань економічної політики запропонувала свій проєкт, який з юридичної і політичної точки зору виглядає гіршим, ніж указ, на котрий свого часу Верховна Рада накладла вето. Достатньо процитувати третій пункт статті 5, де сказано, що „державне регулювання цін на проміжній і кінцеву продукцію фінансово-промислових груп не застосовується”. Це означає, пояснив Єльяшків, що в особі ФПГ на ринок України приходить міжнародний монополіст, який не підпорядковується державі.

Голова комісії з питань фінансів і банківської діяльності Віктор Суслов уточнив, що метою створення ФПГ є реалізація державних програм і перший пункт першої статті — законопроєкт містить тверді обмеження на створення ФПГ: вони можуть створюватися тільки на визначений термін. Тобто, йдеться про введення централізованої державної політики стосовно важкої та оборонної промисловості, авіакозмічної, транспортної та енергетичної галузей.

Опонент від фракції реформістів О. Єльяшків зауважив, що комісія з питань фінансів і банківської діяльності майже одностайно відхилила цей проєкт перш за все тому, що фінансово-промислова група загалом, а не тільки її головне підприємство, повинна бути юридичною особою.

Наступного дня до проєк-

ту внесено поправки, згідно з якими „керувати майновими правами ФПГ може тільки українське підприємство”. Крім того, знято пільгове оподаткування кінцевої продукції та встановлено, що врегулювання цін на кінцеву продукцію ФПГ проводиться згідно з чинним законодавством.

В результаті, законопроєкт був схвалений. За нього проголосували 217 депутатів із 298 присутніх.

Депутати приступили до розгляду законопроєкту про зміни і доповнення до земельного кодексу України.

Попереднього тижня бурхливі емоції панували в сесійній залі навколо питання чи має право О. Ткаченко голосувати на сесії. Не заважаючи на те, що в залі було достатньо членів депутатів, щоб розпочати працю, багато з них відмовилися реєструвати і таблицю ніяк не могло зафіксувати двотроїтний кворум. Не допомогли і 10-ти хвилинна перерва, яку оголосив О. Ткаченко. Аж саме тоді, що відрізав підняття свідчення постанови про усунення Владислава Дашока з посади генерального прокурора Ткаченко зробив спробу керувати засіданням сесії, і спонукало представників фракцій національно-демократичного спрямування, зокрема „Рух”, „Державність” і „Реформи”, блокувати працю сесії. Депутати вважають, що доки не завершиться справа Асоціації „Земля і люди”, Ткаченко не має морального права вести засідання. Того дня сесія так і не розпочалася, а наступного — на сесії головував О. Дюмін, який також є заступником голови Верховної Ради України.

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 26-го червня, у приміщенні Спілки письменників України відбулася наукова конференція „Український державний — незалежний Православна Церква”. Ініціаторами її проведення

ОЧІКУЄТЬСЯ ПОВАЖНИХ ЗМІН У СКЛАДІ РОСІЙСЬКОГО УРЯДУ

Москва. — У четвер, 29-го червня, під головуванням президента Бориса Єльцина у Кремлі відбулося засідання Ради безпеки Російської Федерації.

Предметом обговорення було тільки одне питання, але воно, скоріше за все, спричинить поважні зміни у складі російського уряду. Мова на засіданні йшла про обставини недавньої трагедії у російському місті Бudyonivsk, захопленому чеченськими бандитами, які таким чином змусили російських керівників до політичних переговорів. Як відомо, у висліді неспівного штурму, здійсненого російськими силами безпеки і спеціальними антитерористичними формуваннями, загинуло багато мирних громадян з числа закладників.

Після чого у Бudyonivsk Б. Єльцин перебував у Галіфаксі, на зустрічі керівників „великої сімки”. Повини влади щодо кризи у

Бudyonivsk взяв на себе прем'єр-міністр Віктор Черномірдин, який відразу погодився на припинення бойових дій у Чечні і початок мирних переговорів. Таким чином, керівники силових міністерств опинилися у програмному становищі. Отже, про свою резигнацію проголосили міністер оборони Павел Граčov, міністер внутрішніх справ Віктор Срін, директор Федеральної служби безпеки Сергій Степаніш, міністер у справах національностей і регіональної політики Ніколай Сгоров, голова Ради безпеки Олег Лобов, виконуючий обов'язки генерального прокурора країни Віктор Ілющенко і ще декілька з державних осіб.

Спостерегаючи перебігання, що президент Б. Єльцин спробує підняття міністра оборони П. Грачова, оскільки вони перебувають у дружніх особистих стосунках.

Православні України Відстоюють незалежність

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 26-го червня, у приміщенні Спілки письменників України відбулася наукова конференція „Український державний — незалежний Православна Церква”.

Ініціаторами її проведення

УВАН ВІДЗНАЧИТЬ 100-ТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ М. ДРАГОМАНОВА

Нью-Йорк. — Українська Вільна Академія Наук у ЗСА влаштує урочисту конференцію з нагоди 100-річчя смерті видатного українського мислителя, публіциста і громадського діяча Михайла Драгоманова. Доповідають: гостя з України д-р Раїса Іванченко (тема доповіді — „Лей Драгоманов для сучасного державотворення України”), та президент УВАН у ЗСА д-р Марко Антонович („Останні роки життя Михайла Драгоманова”).

Конференція, якою закриється академічний сезон УВАН, відбувається у невідомий, 9-го липня, о год. 2-й по полудні, у приміщенні будинку УВАН, 206 захід 100-та вул. в Нью-Йорку, телефон для інформації (212) 222-1866.

З уваги на Свято Незалежності Америки, яке припадає в цьому році на вівторок 4-го липня, бюро Головного Уряду УНС і видавництва будуть в цей день закриті, а чергове число „Свободи” появиться в понеділок 3-го з датою середі 5-го липня. — Ред.

В Україні (з інформації УНІАР)

Про грошову реформу

Київ. — Віцепрем'єр-міністр Ігор Мітюков закликав журналістів обережно підходити до публікації на тему грошової реформи, оскільки нагнітання ажіотажу шкодить населенню і допомагає збагачуватися певним фінансовим структурам під час панічних сліпків на грошовому ринку. „Про грошову реформу буде оголошено заздалегідь і вона здійснюватиметься без будь-яких заходів конфіскаційного характеру”, — сказав Мітюков. Голова правління Національного Банку України Віктор Ющенко вважає, що, грошову реформу доцільно було б здійснити у першій половині другого півріччя цього року, коли темпи інфляції невисокі та створено механізм неемісійного покриття дефіциту бюджету, зокрема винищено державні цінні папери.

Міжнародна конференція

Київ. — Тут відбулася міжнародна конференція „Соціальні аспекти приватизації”, організована Фондом державного майна України, Міжнародним центром приватизації, інвестицій і менеджменту. Українським центром економічних і політичних досліджень з Фондом Коррада Алендлера, Німеччина. Представник Кабінету Міністрів України Ігор Мітюков у своєму виступі зазначив, що необхідно перейти від централізованого фінансування соціальних витрат до піднесення ролі регіональних і місцевих бюджетів у фінансовому соціальному забезпеченні, а також до розвитку позабюджетних фондів, обов'язкового і недержавного страхування. Голова Антимонопольного комітету О. Завлада сказав, що побудувати соціально орієнтовану економіку можна лише шляхом приватизації та демонополізації. Вирішено зосередити увагу на виявленні людей, котрі потребують

конкретної допомоги та створенні системи доведення до них цієї допомоги.

Міліція звільняється від злочинства

Київ. — У Центрі державських зв'язків Міністерства Внутрішніх Справ дав пресову конференцію начальник Управління внутрішньої безпеки МВС України полковник внутрішньої служби безпеки Юрій Янчук. Служба внутрішньої безпеки (СВБ) в органах внутрішніх справ України функціонує з січня 1993 року. На початковому етапі праці керівники зусилля спрямовували на створення нормативної бази її діяльності, підготовку та перекваліфікацію працівників. Цього року основні зусилля СВБ спрямовують на профілактичну працю серед працівників органів внутрішніх справ, на змінення законності і службової дисципліни. Вже здійснено понад 3,500 перевірок, в результаті яких адміністративні покарання дістали 1,100 працівників міліції. Ще 450 осіб звільнені зі служби за грубі порушення законів.

Відбувся аукціон цінних паперів

Київ. — У Національному Банку України відбувся четвертий аукціон з розміщення облігацій внутрішньої державної позики 1995 року. Було виставлено 30 000 облігацій номінальною вартістю 100 мільйонів карбованців кожна. Термін їх погашення — 16-го березня 1996 року. Терміни виплати доходу — 16-го вересня і 16-го грудня цього року та 16-го березня 1996 року по 22 мільйони 500 000 карбованців на одну облігацію. Банки придбали 12,010 цінних паперів за конкурсними заявками на суму 2 біл. 124 млі. 800 000 карбованців. Указом Президента створено комісію з цінних паперів, яка має створити „правила гри для емітентів та посередників на фондовому ринку”.

Радяться українські дипломати

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 27-28-го червня, у приміщенні Міністерства закордонних справ України відбулася нарада надзвичайних і повноважних послів України за кордоном, генеральних консулів, постійних представників у міжнародних організаціях. Дипломатів привітав міністер закордонних справ України Геннадій Удовенко, який відзначив, що за два роки Україна здійснила прорив у справі формування позитивного іміджу України, стала чинником європейської безпеки. Мета зустрічі — підбити підсумків за минулі два роки, обговорення найбільш питань, визначення стратегії і тактики на майбутнє. У нараді взяли участь Президент України Л. Кучма, голова Верховної Ради О. Мороз, прем'єр-міністр Є. Марчук і представники відповідних міністерств.

В Миколаєві виявлено холеру

Миколаїв. — В області виявлено 107 хворих на холеру, з яких один помер, 36 закінчили лікування і залишили шпиталі. Виявлено також 37 носіїв холерного вібріону.

Приватизація блокується на місяць

Київ. — Тут на міжнародній конференції „Соціальні аспекти приватизації” голова Фонду державного майна Юрій Схануров зазначив, що питання відповідальності деяких місцевих керівників заганим ними посадкам постанала дуже гостро, оскільки процес малю приватизації блокується на місяць. Схануров також повідомив, що з 1-го липня розпочне свою діяльність агенція з банкрутства. Вона реструктуристичне підприємства, які неспроможні вести далі своє господарське діяльність. На банкрутованих підприємствах з'являються нові керівники, які зможуть підняти виробництво.

В АМЕРИЦІ

Не дозволяють на зневажання прапора

ВАШІНГТОН. — У середу, 28-го червня, члени Палати Репрезентів своїм схваленням ще раз підтвердили пошану та прив'язання до державного зоряного прапора Америки. 312 голосами (проти 120) вирішено внести нову поправку до Конституції, котра дозволить стейтам зневагу державного прапора трактувати як злочин за який каратимуть. Аналітики вважають, що в Сенаті ця справа також матиме загальну підтримку та буде схвалена без будь-якої затримки.

Увадять нові правила безпеки

ВАШІНГТОН. — Безпосереднім наслідком вибуху у державному будинку в Оклахома Сіті було розпорядження президента Білла Клінтона до всіх державних агенцій перевірити існуючі системи безпеки та негайно їх доповнити, якщо вони не відповідають новим вимогам. Нові правила обмежуватимуть паркування авт у гаражах державних урядових будинків, рекомендуватимуть краще металозахисні і внутрішні мережі телефонів. Крім того підкреслюється і те, щоб працівники та відвідувачі державних будинків-урядів завжди на видному місці мали свої ідентифікаційні відзнаки.

У СВІТІ

Габрієль мав кризь землю провалилася

Як уже повідомлялося, у Целендорф, районі Берліну, група габрієльців увірвалася в банк і захопила 20 закладників. Поки поліція випрацювала план штурму будинку банку, досвідчені терористи змусили владу передати їм декілька млі. марок і преспективні зникли, використовували для втечі заздалегідь проритий підземний хід. Штурм відбувся заплано. На щастя, ніхто зі закладників не постраждав.

Пакистан активно озброюється

Франція передала Пакистану першого з трьох куплених ним французьких підводних човнів. В цілях модернізації своїх збройних сил Пакистан вже придбав чотири бойові кораблі в Англії, один у Данії. Лише за 1994 рік пакистанська військова техніка дістала 100 китайських танків, 400 німецьких броневиків, п'ять розвідувальних французьких і шведських літаків, англійські гелікоптери. До 1993 року Пакистан займав дев'яте місце у списку 50 держав світу — великих імпортерів зброї. Тепер він у цьому самому списку займає вже четверте місце, випередивши Китай, Іран, Північну Корею і Єгипет.

Вручення нагород „Смолоскипа” творчій молоді України

Київ (УІС „Смолоскип”).

— 2-го червня в. р. видавництва „Смолоскип” вручили тепер уже традиційні щорічні нагороди творчій молоді України. Урочиста церемонія вручення проходила у великій залі будинку колишньої Української Центральної Ради.

Нагороди проголосив директор видавництва „Смолоскип” Осип Зінкевич два

роки тому під час презентації молодіжної Творчої Асоціації „500”. Минулого року були вручені перші нагороди. Відзначалися молоді українці, які проявили себе на громадській ниві, у кіно та театральному мистецтві, у галузі літератури. Щорічні нагороди уфудували доктор Степан Душак і Володимир Стрихар (ЗСА). (Закінчення на стор. 4)

СВОБОДА
UKRAINIAN BELIEVER

СВОБОДА
UKRAINIAN BELIEVER

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс.)

Передплата на рік \$55.00, на півроку \$32.00, на 3 місяці \$17.00. Для членів УНСовоу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00. Чеки i money orders виставляти на "Svoboda".

Статті i дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти i скорочувати надіслані матеріали. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Становлення України на фоні кризи економічних систем світу

У "Свободі" 23-го червня була вістка про застереження американського економіста Ліндона Ларуша, щоб Україна не піддавалася тиску Міжнародного валютного фонду (МВФ) до суцільної приватизації, бо це не допоможе виходити з економічної кризи, але може завдати економіці України нового удару. Загроза, на його думку, походить від того, що Україна розраховує на допомогу світових економічних систем, які самі переживають серйозну кризу, вони можуть в короткий час розвалитися і потягнути за собою в прірву Україну.

Навколо цього застереження можна дискутувати, та, на жаль, для таких тверджень є підстави. Адже відомо, що в світі вже не раз траплялося раптове падіння економіки без видимих причин і ніхто досі, здається, не винайшов рецет, як уникнути таких різких економічних спадів. Можливо, фахівці Міжнародного інституту Шіллера уже розкрили цю таємницю, якщо директор інституту, американський економіст Л. Ларуш чомусь так упевнений, що існуюча світова валютно-фінансова система проіснує не більше 18 місяців.

Та в будь-якому випадку зауваження щодо суцільної та це й раптової приватизації є слушними. Адже світ поки що не знає прикладу, щоб у якійсь країні абсолютно не було б тільки приватне. Не було також прикладу в світовій практиці успішно проведеної раптової приватизації, оскільки не може змінитися раптово ментальність людей. Виробить модель капіталізації економіки України намагаються багато економістів, але як не помилитися? Можливо, для України сьогодні згодилася б після-революційна НЕПівська формула щодо побудови "капіталізму, котрий бувас при соціалізмі"? Тобто поступове, але непливне реформування, без шутинного підшокування, але й без стримування. Це забезпечило б стабільність.

На жаль, в Україні реформи постійно гальмуються, що є дуже небезпечним для економічної системи. Як пише Микола Руденко у своїй книзі "Енергія прогресу", штучні заборони на рух вартості в державі — це все одно, що перепиняти циркуляцію крові в організмі.

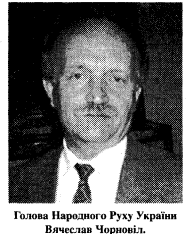
Доктор економічних наук з Інституту економіки Володимир Черняк також вважає, що перебіг економіка прокладає між мисл однією системою і другою, і цей шлях більше, ніж спроби стабілізації та несе менше небезпек, ніж шоккові методи, які він порівнює з раптовим стрибком "через прірву", який може увінчатися успіхом, але й може закінчитися трагедією.

Заборони породжують також інше зло: тіньову економіку, яка в свою чергу тягне за собою карні злочини аж до вбивств. Тому так важливо, що Президент України дістав змогу працювати більш ефективно. Щоправда, корупційні урядовці, можливо, намагалися зірвати цей догвор. Процеси демократизації та побудови демократичного суспільства зустрічають великий опір з боку консервативних сил. На щастя, демократичні організації це враховують і надають певну підтримку Президентів як у здійсненні економічних перетворень, так і в поборюванні злочотності.

Тим часом фахівці Кабінету Міністрів прогнозують, що на кінець 1995 року зниження обсягу виробництва складе один відсоток від рівня 1994 року, рівень інфляції буде в межах двох відсотків, а номінальні доходи населення зростуть у 4.1 раза. Реальні ж доходи зменшаться на 9.6 відсотка. Середньомісячний зарплаток на кінець 1995 року становитиме 7.5 мільйона карбованців. Ці прогнози зроблено з огляду на сповільнення темпів розвитку світової економіки, які, за підрахунками організації економічного співробітництва, у 1995-96 роках становитимуть 2.7 відсотка, замість передбачуваних 3-ох відсотків.

Спостерігаючи здалеку та вболівачи за Україною, ми все ж знаємо, що там є досить висококваліфікованих фахівців і віримо, що вони не дозволить антиукраїнським силам економічно чи в якійсь іншій спосіб знову поневоляти державу.

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання було в щоденному поміщені біографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції "Свободи" разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.



Голова Народного Руху України
Яценюк Юрій.

Анатолій Гороховський

НАРОДНИЙ РУХ УКРАЇНИ: ЗДОБУТКИ, ПРОБЛЕМИ, ПЕРСПЕКТИВИ

II

— Нещодавно в багатьох країнах світу широко відзначалося 50-річчя закінчення Другої світової війни. Як вона думка: перемога над фашизмом Німеччиною принесла Україні визволення чи, навпаки, заробарання?

— Я не сказав би, що Україна була загарбана, їй повернули статус колонії. Перемога над фашизмом антигетероколіальні коаліції то справи велика перемога. Що ж стосується скількиєвропейських країн, то там один тоталітаризм переміг інші тоталітаризми. Україна це на довгі роки залишилася під невилітним державою. Слід було відзначити перемогу, але не в формі торжества, а як день пам'яті жертв Другої світової війни.

Ліви світу України намагалися використати відзначення цієї дати, щоб сказати добре слово про провідну ролі комуністичної партії, союветського ладу у розмові фашизму. Ми ж брали участь у святкуванні, але постійно підкреслювали, що акраж комуністична партія та її лідери були основними винуватцями Другої світової війни. Ми нагадували про пакт Ріббентропа — Молотова, який розв'язав війну з Польщею, ми нагадували про тотальне знищення військових кадрів Червоної армії, що страшенно ослабило державу, ми нагадували про колективізацію, розкуркулення, голодомор, які підірвали фізичні сили народу перед можливим нападом фашизму.

У відзначенні цієї перемоги українці брали участь, я навіть стояв на трибуні нещодавно.

Христина Буриштинська

ІВАН ПУЛЮЙ ПОВЕРТАЄТЬСЯ В УКРАЇНУ



Іван Пулюй

Немає його імені в "Українській радянській енциклопедії" (1983), є лише загла в "Українському радянському енциклопедичному словнику" (1989). Навпевно тому, що все своє життя І. Пулюй був українським патріотом, не приписав "великій інтернаціоналіст" до його імені характерні "російський".

Ми з чоловіком навчалися у Львівському політехнічному інституті, не один рік слухали лекції з фізики, але ім'я І. Пулюя, як і сотні імен визначних українських діячів, вчених, мислителів було накладено суворе табу. У Гримайлові Тернопільської області, родному місті І. Пулюя, на старому цвинтарі серед скромних хрестів і надгробків відзначається надгробний пам'ятник з темного мармуру з мистецькою кованою решіткою, виготовленою, як вказує напис, у Празі. Цей пам'ятник, за поданням дослідника життя і творчості великого вченого Юрія Гриняка, виконаний за кресленнями Івана Пулюя, поставлений ним на могилі батьків під час останньої поїздки на рідну землю. Бажаючим Пулюя було, щоб його останки були перевезені до Гримайлова і поховані біля могил батьків.

У транзі ч. р. в Гримайлові відкрито пам'ятник — визначний фізик-теоретик, електротехнік, дослідник Х-променів, громадський діяч повертається у славі в Україну.

Пулюйські урочища в Україні розпочалися 2-го лютого на батьківщині великого вченого в місті Тернополі, куди прибула і делегація з Гримайлова. Святковий вечір відбувався в театрі ім. Т. Шевченка, при вході до залу запрошено роздавали газету "Руська Дністровка" з матеріалами про Івана Пулюя.

Вечір відкрив ректор прикладно-фізичного інституту Олег Шаблій, на йому виступили науковці-фізики Роман Плишко, Ольга Збожнюк, яка фактично найбільш прислухалася до такого величавого і достойного пошукування пам'яті видатного земляка, голова Спільноти письменників Тернопільщини Петро Тимочко, член Спільноти Олександр Роньківський та інші.

Виступили наші державні Києві в Будинку вчителя, де М.

відзначити, що навіть на підставі існуючого законодавства, можна було б починати пошування, однак цей крок глибоко блокується аграрним лобі, як у Верховній Раді, так і на місцях.

Нині дуже важливо розкрити селянина, зробити його власником землі, але протидіяти цьому комуністичній, соціалістичній та селянській партії.

— Гадаю, що вам відомо про американську телевізійну передачу "60 хвилин", автори якої стверджують, ніби західна Україна і зокрема місто Львів є центрами нацизму та антисемітизму. Бажаю було б знати вашу думку з цього приводу?

— Мос ставлення глибоко негативне. Я був одним з тих, хто відкрив першу сингагору у Львові, що допомагає створенню життєвого культурного товариства. На диво, Україна, яка колись була зоною особливості і де справи у свій час були гострі конфлікти, то сьогодні вона дає фору Росії з її відвертим антисемітизмом в Москві, Петербурзі та інших містах. У нас його по суті немає, демократичні сили до цього не мають відношення. Прийнятий на Україні закон про національні меншини вважається кращим в Європі...

Існують сили, які заважають створити негативний образ України в західному світі. Комусь це потрібно, це елемент великої політики. Демократичну Америку такі речі не прикрашають.

— Наша розмова відбувається у знаменний день, коли саме Америка

відзначає День матері. Ви маєте нагоду звернутися до всіх матерів-українок, які будуть ваші побажання їм?

— Як відомо, це свято виникло з ініціативи однієї жінки Чикаго у 1910 році і було підтримане президентом Вілсоном. У Західній Україні День матері був поширений до встановлення там більшовицької влади. У 1989 році в країні теж почали відзначати це свято з ініціативи Союзу Українок.

Бажаю всім жінкам щасливого материнства, гарного подружнього життя. А це хотів би побажати, щоб вони, залишаючись громадянками Америки, виховували своїх дітей патріотами України. Це має найбільше бажання.

— І, напевно, останні питання, які цікавлять не тільки мене, як одного колеги, но і всіх наших читачів, це питання про Львівський спадок, який, але й багатьох читачів, як себе почувати, чи і далі існує проблема з серцем?

— Мабути, проблеми були перебільшені. Нещодавно я прийшов обстеження в одній з престижних клінік Відня і там встановили, що у мене не було жодного клапана інфаркту, мали місце зняття судинного характеру. Тепер я практично здоров, не відчуваю, незважаючи на велике навантаження...

— Дякую вам за бесіду і бажань, щоб це бачило ролі, як щоно висловлюється, не відкладає серця. Хай його бачить в ім'я вільної, незалежної, демократичної України!

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про живу історію

Якось в останніх днях трапилося нагода кинути просто тільки одним оком на частину книжкової та іншої стаціоні нашого відомого мистця, поета і мистецтвознавця св. п. Святослава Гордіського, що це чекає упорядкування і переведення в Україну.

Що там за басматеріалів, яка там, у тих тепер лише систематично за тематикою покладаних пацках, ховається басмат, це не застала історія нашого культурного життя! Повно того всього у книжках, рукописах, світлинах, басмат, з яких, до речі, залишилося без підпису (і невідомо, чи хтось їх це зможе ідентифікувати) — аж мурашки ходять по шкірі.

Правда, мій добрий друг Славок був вийнятою басматогранію людиною, про тому унікальним збирачем, а над усіма відомими знавцем літератури і мистецтва. Та не це стало важливим у моїх роздумах після усього, залишилося вартістю цих скарибів, що лежали передо мною ніби в печері Алі-Баби.

Мене радше після перегляду тільки декількох скринів із збірки поезій українських поетів огорнуло страшний сум з приводу того, що всі ці скариби не стануть загальною історією, що життєвими цілі покоління українців середнього, а то зовсім молодого покоління, які не знають цих своїх поетів чи письменників і навіть чутка про ці скариби до них не доліне.

Все це торкається тих наших поколінь і тут, в діаспорі, і там, в Україні, хоча їх не знають, випливає зі зовсім інших приток. Навіть земляки з України, що тепер у силі віку не знають ні скарибів, бо не мали ніколи нагоди навчатися і знати про них, які теоретичні українські мистецьке та культурне життя на західних землях України.

Із доповідей перед слухачами виривалися шораз нові грані могутнього Пулюського таланту. Про муків відкриття та дослідження вченого в царні фізики доповідав професор Р. Гайда, який займається дослідженням творчості великого вченого.

Незаперечним фактором є те, що український вчений ніс величезний вклад в рентгенооскопію: сконструював рентгенову rurку на 14 років раніше від відкриття Рентгена, отримав високочастотні рентгенотрубки, глибше і повніше дослідив природу Х-променів, підійшовши до розуміння мікроскопічного характеру їх походження. В доповіді це раз була підкреслена думка, що І. Пулюя поряд з Рентгеном слід вважати фундатором фізики Х-променів.

Про І. Пулюя, як знаменитого електротехніки, говорив декан електромеханічного факультету Орест Лозницький. Освітлювали лампи Пулюя набавого країні за лампи Едісона, він вперше дослідив "холодне" світло (знане тепер як неонове), за його участю було введено в Австро-Угорщині ряд електростанцій на постійному струмі і першу в Європі електростанцію на змінному струмі.

З доповідей старшого наукового співробітника Романа Плишка, доцента Ольги Збожнюк та завідувачі відділом ЛНБ ім. В. Стефаніка Олени Канчалаби розкривалися могутня духовно-патриотична сторінка творчості І. Пулюя. Публікуючи роздуми людини, яка закінчила теологічний факультет, І. Пулюй багато часу та енергії присвятив перекладові Святого Письма і став на про за право українського народу читати Святе Письмо українською мовою.

Політолог, знавць 15 мов у часи колоніального стану українського слова, І. Пулюй боровся за відкриття українського університету у Львові. "Визначним письменником" назвав його Іван Франко, бо Пулюй першим явив народу мову в церковних книжках, набув науково-популярні праці "Непропаша сила" та "Нові і перемінні зв'язи", в яких відноситься до філософського розуміння мислення та буття.

Для увічнення пам'яті вченого-фізика, оригінального винахідника, письменника-філософа, перекладача, публіциста та громадського діяча Івана Пулюя ректор Української академії мистецтв відомий скульптор Емануїл Миско подарував Львівській політехніці авторський твір-бюст І. Пулюя, який буде прикрашати аудиторію його імені.

Перед початком Академії запрошені могли придбати виготовлені до знаменної дати поштові конверти, а також отримували спеціальний випуск газети "Львівський політехнік".

Урочистість завершили концерт, організований Товариством та Народним домом "Просвіта" Львівської політехніки, який розпочався "Молитвою", написаною П. Кулішом, д-ром І. Пулюєм на спомин зоряної ночі на хуторі в Мотроні.

Іван Пулюй повертається. З його іменем ми стаємо вищі, могутніші, розумніші, тому він так потрібний Україні. м. Львів

Їхню жертвовність належно оцінено

У травні 1995 року минуло п'ятдесят літ від закінчення світової завірюхи, яка вирвала сотні тисяч людей із родинних хат у незнайомий світ.

Зі сходою сунула на Європу азійсько-московська нава, і стриму їй не було. На долю Першої Української Дивізії випало здійснити опір червоному нашеству у маленькій Австрії, де спалахнув жорстокий бій. До останньої хвилини молоді українські воїни-патріоти стримували

совєтський наступ в околиці містечка Фельдбах. Сотні синів нашого народу положили там свої юні голови. Їхньої хоробрості австрійська земля не забула. Уряд країни, спонуканий адянцтвом до українців, дуже дбайливо ставиться до збереження пам'яті про них, до ушлякування їхніх могил та пам'ятників. Можна сказати, що героїзм і жертвовність українських воїнів принесли славу не лише їм, і не тільки Українській Дивізії, але і

усьому українському народові.

Цей вислід за всяку ціну хотіла унеможливити Москва. Ідеологи сталінського режиму відразу по свіжих слідах позик кинулися фальсифікувати історію війни, передіти роллю в ній Українського Реістансу. До якого лише варварства москалі не вдавалися, щоб затерти добру пам'ять про нашу Дивізію! Еккаведистів і „смершівців“ змушували австрійців розкопувати могили поляків, забирали ідентифікаційні значки, відтак обливали тлілі останки бензином і спалювали або перепохували як невідомих воїнів. Тому на більшості цвинтарів, наприклад, у Фельдбаху, на військовому цвинтарі, майже всі українці поховані як невідомі воїни.

історією.

Хай наші знання і наші архіви не замиряють у тинцях як установках, а переходять живим словом до живих людей, які повинні впізнати все, що варто любити, цінити все своє минуле, бо колись і якразе сьогоднішні нашіні покоління стали минулим і осідає в архівах. Не даймо, отже, себе присипати пилом віків. Сьогодні архівний порох зарозжурє могому поколінню і нашим попередникам, але... дороги юні друзі, хоч ви гадаєте, що застра належить до нас, знайте, що позастра пил історії не принищить свого надім!

О-КА

Про живу...

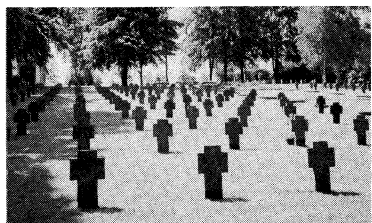
(Закінчення зі стор. 2)

постійного пошуку і перетворення мисленнєвих обов'язками, знати та чітко спокую та вірного часу, щоб у всіх важливих заступах, де нас занеся доля, знайшовся час для того, щоб сенсори нашої емоції могли розвинути свої сподоби про те, що вони знають і пам'ятають та поділитися пережитим з тими, які не мали можливості дістати ці знання із шкільної лавки та підручника, бо час їхнього життя припав на іншу історичну добу так відмінну від того минулого, що стало вже живим

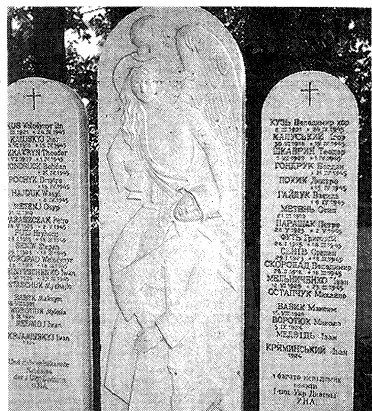
сдорф, Бад-Гляйхенберг та інші.

Хто ж були ці молоді воїни, що навки залишилися лежати в чужій землі? Які були їхні мрії та сподівання? Частинно це були ті, хто вилі після битви біля Бродів. Головна маса була результатом другого набору з цілої західної України. Крім того, ряди Української Дивізії поповнили тисячі українців, яких насильно забрано на роботу до Німеччини. Всі вони впрли в майбутнє воскресіння своєї нації, кожний аздавав собі справу, що Україна потребуватиме сильної, добре здисциплінованої армії. Всі сподівалися, що отот виникне нагода злучити українців з Червоною Армією, УПА та Дивізією, і це було б поважне військо, справжня сила. Тоді так не сталося, і відомо, чому.

Але, мабуть, сам Бог так велить: все, що має прийти до життя, все, що гідне життя — прийдє! Прийшла війна Україна! Самоствітня, соборна! Прийшла, щоб сміливо дивитися в майбутнє, але також і для того, щоб з болем у материнському серці оповідати на світ могили своїх дітей, що добровільно пожертвували своїм життям за щастя своєї незалежної нації.



На знімках: могили українських воїнів і пам'ятник їм на цвинтарі у Фельдбаху



Нещодавно до тих дорожків для нас могли на австрійській землі приїхати шкільні голови делегати дивізіонів та колишніх воїнів УПА зі 3'їм дивізіоном Стрейт Америки, Канади, Англії, Німеччини, а також старшин національних Збройних Сил України.

Безсила смерть перед тим, хто впав за Батьківщиною!

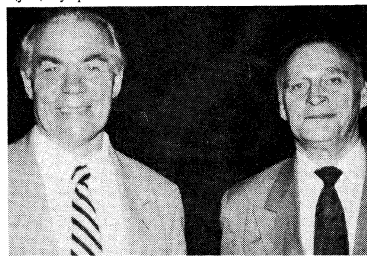
Іван Ляльвік



ЗАСЛУГОВЕ НА ВАШУ ВСЕБІННЮ ПІДРИМКУ!
Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

Український балет на фестивалі Сполето-ЗСА

Чарлстон, Південна Кароліна (Ярослав Бігун). — Українське мистецтво блискуче на міжнародному фестивалі Сполето-ЗСА, де у виступах 6-8-го червня Національний Балет України погнали серця тисяч любителів танцю і здобув найвищу оцінку критиків.



Директор Національної Опері і Балету України А. Мокренко (зліва) і балетмайстер А. Чікера в Сполето (Фотом О. Пецька)

Це був перший виступ Національного Балету України в ЗСА і перший виступ будь-якої української групи в 19-тій історії цього престижного фестивалю.

Для любителів танцюального мистецтва, які виступили найбільш залученого міста на півні Америкі, виступ на фестивалі мало аьзагали невідомого ім українського балету був притягальним. В рамках довготривалого фестивалю українська група виступала поряд з такими мистецтвими ансамблями і солістами, які світові слави супрото Рената Скотто, Баварська держава опера з Мюнхену, Гарлемський театр танцю і Вестмінстерський хор.

Після першої вистави „Лебедіне озеро“ Чайковського, критик місцевої газети „Повст єнд Кур'єр“ Дарті Ашлі порівняла київський балет з найкращими у світі. „В минулому, — писала вона, — багато-хто в Америці вважав, що балетом Великого театру в Москві і Кірова в Санкт-Петербурзі не було рівня у колишньому Союзському Союзі. Але не так. Бачили славіст балет Великого театру в Лос Анджелесі три роки тому, я мушу визнати, що мені більше сподобався Національний Балет України“.

Рецензентка, зокрема, відзначила балерину Олену Філіпову за її неперевершене виконання головної жіночої ролі, Олександра Колєбачка і Миколу Прядченка, як також „бездоганність та повну синхронність кор де балету“ під керівництвом балет-майстра Анатолія Чікера.

З таким же успіхом Національний Балет України наставного вечора, знову переповненого залу.

Опак менш успішною виявилась „Лісова пісня“ Михайла Скорупського за сценарієм однойменного твору Лєси Українки — не так з виго танцюристів, які, за оцінкою критика Еліза Інгл, були бездоганні, як через технічні проблеми, пов'язані зі складністю сюжету, частими змінами декорацій і довгими павзами, які переривали нормальний дії драми.

Не заважаючи на ці труднощі, на кінець вистави відячна публіка нагородила довгими оплесками виконав-

ців, які, як зазначила Еліза Інгл, навіть в умовах технічних перешкод непохитно втримали драматичний і технічний рівень.

В інтер'ю після першого виступу, генеральний директор і художній керівник Національної Опері і Балету України Анатолій Мок-

ренко висловив переконання, „на крилах цього успіху“ київський балет отримає більше запрошень на виступи в Америці, і що їхній успіх також „відкрив вікно“ до Америки іншим українським мистецтвним колективам.

Тепер головне завдання нашого мистецтва, зокрема оперного і балетного — це просто реклама, щоб світ побачив, ким ми є, — сказав він. — А щодо рівня, то це рівень світовий, рівень Великого театру, Марійського театру“.

А. Мокренко зазначив, що за совєтських часів Москва не дозволяла українській опері й балетові репертуарувати вище мистецтвом Союзського Союзу. Після проголошення незалежності, додав він, обставини змінилися і Національна Опера і Балет України часто гастролюють в Європі, Азії, Південній Америці, Канаді.

Як доказ міжнародного визнання А. Мокренко вказав на те, що Національний Балет України запрошений відкрити Едібузакський музичний фестиваль в Шотландії наступного року постановкою нового балету „Біла кокарда“ Віталія Кікіт. А. Мокренко визнав, що з уваги на економічне становище в Україні, національний балет, як і інші види мистецтва, втратив кілька провідних виконавців, які виїхали за кордон. Але їх не так багато в Києві. „І чим скорше в нас покращить життя, тим нам буде легше“.

Найбільша проблема, сказав він, це те, що ж балетом трьох років театр не отримує від держави жителя, без якого не може приймати на працю нових, молодих танцюристів, яких не бракує в Україні.

А. Мокренко загалом, що в Україні зроджується класа мейнстрім, які допомагають мистецтву, але брак відповідного законодавства про оподаткування, яке сприяло б жертводавству, стримує його розвиток.

Участь Національного Балету України в фестивалі Сполето-ЗСА виникла з ініціативи керівників спільного підприємства „Американо-українська торговельна корпорація“ — Михайла Нудельмана і Карла Гебеля. Уряд України фінансував подороз до ЗСА, організатори фестивалю Сполето покрили кошти його перебування в Чарлстоні, а кілька американських компаній спонсорували окремі постановки.

Щорічний мистецтський фестиваль Сполето-ЗСА був започаткований 1977 року з ініціативи композитора Жана Карло Менотті як американський відвідувач мистецтського фестивалю в Сполето, Італія.

В цюгорічному фестивалі включено 51 програму з усіх видів мистецтва — опери, симфонічної, камерної і хорової музики, балету, джазу, кабаре, літератури, театрального і образотворчого мистецтва.

НОВА ПРОГРАМА ДЛЯ ЧЛЕНІВ УНС ІЗ ВИПЛАЧЕНИМИ ГРАМОТАМИ

Український Народний Союз розробляє тепер нову програму, яка відноситься до наших членів з виплаченими грамотами. Тому що наше фінансове становище є сильне і тому що ми цінуємо наших членів з виплаченими грамотами, ми плануємо запропонувати нашому членству односторонню угоду купити додаткову суму забезпечення без позання нової аплікації та без оплати на стан здоров'я чи Ваш вік, якщо Ви забезпечені в УНСОЗі. Ви зможете збільшити суму вашого забезпечення. Ця програма називається „Програмою додаткового забезпечення“ та є розрахована на те, щоб підвищити суму забезпечення, яке тепер мають власники виплачених грамот. Воно дуже подібна до нашого звичайної програми „Conversion“, котру ми вже масо довший час для членів із виплаченими грамотами заміняють їх на нову грамоту „Single Premium Life“, якщо вони вирішать використати з цієї програми.

Усі члени віком від 20 до 80 років можуть збільшити суму свого забезпечення. Це дає нагоді кожному власникові виплаченої грамоти збільшити суму забезпечення на основі нової таблиці смертності, з багатого вищого гарантованого відсоткового ставкою, ніж існуюча виплачена грамота. Це означає, що Ви можете купити більшу суму забезпечення за кожного виплаченого члена. Усі члени, які в минулому були недостатньо забезпечені, будуть мати нагоду подвоїти, а в деяких випадках потроїти вагність своєї грамоти.

Програма починається у вересні цього року і триватиме до серпня наступного року. Ми звернемося до коло 28,000 членів УНСОЗу, які мають виплачені грамоти в УНСОЗі, та запропонуємо їм взяти участь у цій програмі. Звернемося безпосередньо до всіх власників виплачених грамот і до всіх секретарів відділів. Кожний член одержить інформацію про свою виплачену грамоту та пропозицію нової „Single Premium Life“ грамоти.

Ця програма запевняє вииграш для всіх. Наші члени отримають збільшену суму забезпечення, наші секретарі отримають активних членів у своїх відділах, котрі зможуть брати участь в окупних зборах та союзних конференціях, а УНСОЗ отримає більше членських вкладок. Ми надіємося відповісти дух УНСОЗу у тих членів, які вже довго не беруть участі у своїх відділах. Це є нагода знову запізнати членів з УНСОЗом і активізувати нашу найбільшу братську організацію. Сподіваємось побачити що пропозицію у Вашій пошті в наступному місяці.

МАРТА ЛІСКО,
секретар УНС

УВАГА! УВАГА!

Пригадується, що

Посмертні оголошення

до поміщення в щоденнику „СВОБОДА“

приймаються тільки до години 8:30 ранку, якщо родина бажає їх мати надрукованими того самого дня.

В 40-ий день смерті оголошень телефонічно не приймається.

ВІДІЛ ОГОЛОШЕНЬ

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ

бл. п.

ІРИНИ ПЕТРЕНКО ФЕДИШИН

буде відправлена Панакхид відразу після СЛУЖБИ БОЖОЇ (приблизно 12-та год. дня)

в церкві свв. Петра і Павла в Glen Sprey, N.Y. в неділю 9-го липня 1995 р.

Рідних, приятелів і знайомих просимо згадати покійну в своїх молитвах:

- МУЖ — ОЛЕГ
- СИН — ТИМІШ
- ДОНЬКА — ВІРА
- СЕСТРА — ГАЛИНА МАЙСТРЕНКО з родиною.

У ПЕРШУ РІЧНИЦЮ ПЕРЕДАСНОЇ СМЕРТІ

нашого найдорожчого і незабутнього СИНА, МУЖА, ТАТА, БРАТА І ШВАГРА

бл. п.

д-ра прав

БОГДАНА ЮРІЯ ЮРЧИШИНА

будуть відправлені

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

8-го липня о год. 11-й ранку

в церкві Царя Христа в Бостоні Масс.

9-го липня о год. 10-й ранку

в церкві св. Арх. Михайла в Гартфорд Конн.

16-го липня о год. 11:30 ранку буде відправлена Панакхид

в українській православної церкві св. Андрія Jamaica Plain Mass.

Про молитви і пам'ять просить:

- мама, дружина, доні, сестра і швагер.

Як не в'янутий вінок на могилу ЮРІЯ складають пожертви на фонд: АДЮПТИМУ СЕМІНАРІСТА З УКРАЇНИ" в Стем-форд, Конн. 1,000 дол. — Ірина Юрчишин; 300 дол. — Іж. Євген і Лана Бабіл.

На фонд: ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКО-МОВНИХ ШКІЛЬНИХ ПІДРУЧНИКІВ В УКРАЇНІ: 1,000 дол. — Ірина Юрчишин.

THIS WED • JULY 5 • 8PM
— AT NY'S TOWN HALL —
43RD ST & 6TH AVE IN MANHATTAN



40 блискучих артистів з Канади

УКРАЇНСЬКІ ТАНЦЮРИСТИ

з вокальним дуетом

ДАРКА І СЛАВКО

RESERVED SEATS \$25, \$20 • GOLDEN CIRCLE \$35 • AT Town Hall 212-840-2824 • Ticketmaster Outlets • Tower Records also at Surma Ukrainian Shop 7th St & 3rd Ave 212-477-0729 GROUP DISCOUNTS & INFORMATION 212-473-1222

TRYZUB UKRAINIAN DANCERS ALSO IN

PHILADELPHIA • SUN • JULY 9 • 6PM

Keswick Theater/Glenside/Easton & Keswick

\$17.50 • Charges & Info 215-572-7650

ROCHESTER • JULY 12 • THEATER ON THE RIDGE • 716-342-3077

DETROIT • JULY 14 • FITZGERALD AUD/WARREN • 810-765-3535

HAMILTON • JULY 16 • HAMILTON PLACE THTR • 905-546-4040

* Darka & Slawko Appear Only in NY & Detroit

Укр. Карла Бандуристів ім. Т. Шевченка та Товариство Українських Бандуристів оголошують

12-й КОБЗАРСЬКИЙ ТАБІР в ЕМЛЕНТОНІ

від 6-го до 20-го серпня 1995 р.

на оселі Всіх Святих УПЦ(к) в Емлентоні, Па.

Інструктори цього року:

Юліан Китастий, Ярмо Антонович,Алексис

Кохан, Марко Фадіон, Микола Жалюк,

Надя Тарнавська

За дальшими інформаціями:

Kobzarska Sich c/o Anatoli Murha,

15356 Ellen Dr., Livonia, MI 48154

Tel.: (313) 935-0305

митрополит Філарет зазначає, що конференція проходить у день третьої річниці Всеукраїнського православного Собору, який відбувся 26-го червня 1992 року, "коли дії Церкви — Українська Православна та Українська Автокефальна Православна об'єдналися в єдину УПЦ КП".

За цей час, за словами митрополита, Київський Патріархат став такою силою, яку не можна відкинути: він уже може скеровувати духовність в незалежній Україні. Саме тому проти нього ведеться така шалена боротьба. Адже йдеться не тільки про незалежну Українську Православну Церкву, але й про те, бути чи не бути українській державі. Незалежна Україна не подобається не лише Росії, а й певним колам в Україні, а мита незалежна Церква є гарантією незалежності держави.

Митрополит Київський Філарет також зупинився на проблемі так званої неканонічності Української Православної Церкви. Владика розповів, що скільки він не пропонував представникам Православної Церкви Московського Патріархату в Україні зустрітись і підписувати з цього приводу, вони кожного разу не відгукнулися. Ще ж до визнання УПЦ КП Всенародним Патріархатом, то на переліку у цьому стоїть роз'єднаність православних церков в Україні. Щоб її подолати, митрополит Філарет закликав українське православ'я, підпорядковане Москов'ю, вийти з-під її влади.

Тетям Українського козацтва Володимир Мулява зауважив, що коли українське православ'я не об'єдналися, то священники матимуть великий гріх перед українським народом і українською державою та історією.

Учасники конференції ухвалили звернення до Президента і прем'єр-міністра України, у якому наголошувалося на неприпустимості перебування на посаді міністра в справах національної безпеки, міграції та культури Михайла Шульгія і пропонували призначити на цю посаду знаного науковця, громадського і політичного діяча Дмитра Степанюка. У листі звертається увага й на те, що держава мала б відігравати активнішу роль у захисті національної Церкви.

Стенан Кметь

Пам'ятки відомим і невідомим героям ОУН-УПА

В невідомі, 11-го червня цього року на епархіальній цвинтарі Св. Духа в Гамтон-бургу, Н. Й., прибули друзі-ветерани, члени Організації Українського Державницького Фронту та численне громадянство, щоб, згідно з нашою традицією, вшанувати пам'ять українських воїнів, борців-підпільників, національно-визвольного руху, синів і дочок, які віддали своє життя в боротьбі за всі часи, буття нашої нації і тин, що загинули в німецько-московських, в'язницях, концлагерях та на засланнях.

О 2:00 год. по полудні ветерани ОУН-УПА, 2-ої Дивізії УНА, ОУДФ та представники Українсько-американських ветеранів п. Полчі, організовано, з прапорами, прибули до Пам'ятника Хреста, де Владика Василь Лостен у супроводі численного духовенства відправили Парастас. Опісля ветерани організовано перейшли до

Дяка мешканцям Перт Амбоя та околиць.

Підорожня фірма KLAIR'S Travel, Inc.

пропонує авіаквитки в Україну, Білорусь, в Росію, Польщу, Латвію, Литву, Естонію через різні авіалінії.

У нас Ви можете вислати пакунки на Україну по найнижчих цінах в околиці.

Запрошуємо вас до нашого бюро!

KLAIR'S Travel, Inc.

336 State Street, Perth Amboy, N.J. 08861

Tel: (908) 826-4496

понад 5 років чесно і солідно служимо громаді

meest - karpaty

Посилаємо: харчові пакунки, одяг, важливі листи, гроші \$ до рук адресата

а також побутові, дитячі колекції, трактори і фермерську техніку, авто

Дзвоніть за безплатним каталогом

1-800-265-7189 (416) 761-9105

Meest-Karpaty, 120 Rushmore Rd., Toronto, Ont. M8S 2Y3 Canada

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЯК ПОСИЛАТИ, ТО ЧЕРЕЗ МІСТ - КАРПАТИ!

KARPATY TRAVEL

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити запитання до Канади і США

Розробити за